

Artikel 10 des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, „Landesforstgesetz“, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Landesregierung Richtlinien für die Festlegung von Schäden am Boden oder Waldbestand erlässt, wenn Gehölze entgegen den Vorschriften des genannten Gesetzes oder seiner Durchführungsverordnung geschädigt oder beschädigt oder dem Boden oder Waldbestand sonstige Schäden zugefügt werden.

Diese Richtlinien wurden mit Beschluss der Landesregierung vom 9. April 2001, Nr. 1063, erlassen.

Mit Landesgesetz vom 12. Dezember 2011, Nr. 14, wurde Artikel 10 des Landesforstgesetzes dahin gehend abgeändert, dass er jetzt auch außerhalb von Gebieten mit forstlich-hydrogeologischer Nutzungsbeschränkung angewandt wird. Diese Änderung erfolgte, um Schäden am Boden und Waldbestand auch in jenen Gebieten verwaltungsrechtlich ahnden zu können, die nicht der forstlich-hydrogeologischen Nutzungsbeschränkung unterliegen.

Es ist somit notwendig, dieser Änderung Rechnung zu tragen und die derzeit geltenden Richtlinien auch auf Gebiete ohne forstlich-hydrogeologische Nutzungsbeschränkung auszudehnen.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschlussentwurf in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 160650 vom 28.02.2020).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die Richtlinien „Festlegung und Bewertung von Schäden am Boden oder am Gehölzbestand“ laut Anlage A, die Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

L'articolo 10 della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, recante "Ordinamento forestale", e successive modifiche, prevedeva che la Giunta provinciale emanasse criteri per la determinazione dei danni arrecati a suolo o soprassuolo boschivo dal taglio o dal danneggiamento di piante legnose, o in qualsiasi altro modo, in violazione delle prescrizioni contenute nella citata legge o nel regolamento di esecuzione.

Detti criteri sono stati emanati con deliberazione della Giunta provinciale n. 1063 del 9 aprile 2001.

Con la legge provinciale 12 dicembre 2011, n. 14, l'articolo 10 dell'Ordinamento forestale è stato modificato così da trovare applicazione anche per terreni al di fuori delle aree sottoposte a vincolo idrogeologico-forestale e poter quindi sanzionare i danni a suolo e soprassuolo boschivo anche in zone non soggette a vincolo idrogeologico-forestale.

Tenuto conto di detta modifica, si rende pertanto necessario estendere i vigenti criteri anche ai territori non soggetti a vincolo idrogeologico-forestale.

L'Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di deliberazione sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (nota prot. 160650 del 28/02/2020).

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare i criteri per la "Determinazione e valutazione dei danni a suolo o soprassuolo" come da Allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

Dieser Beschluss wird im Sinne von Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die entsprechende Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage A

Festlegung und Bewertung von Schäden am Boden oder am Gehölzbestand

1. Das Landesforstgesetz (Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21) sieht im Artikel 1 den Schutz von Böden und Grundstücken vor sowie insbesondere den Schutz der Wälder. Das Gesetz zielt darauf ab, die Ausdehnung, gebietsmäßige Verteilung, Vitalität und Nachhaltigkeit des Waldbestands zu bewahren. Zudem zielt es darauf ab, die verschiedenen Waldfunktionen zu unterstützen.

2. Im Sinne von Artikel 10 des Forstgesetzes liegt ein Schaden am Gehölzbestand vor, wenn durch die Übertretung von Bestimmungen des Gesetzes oder der entsprechenden Durchführungsverordnung (Dekret des Landeshauptmanns vom 31. Juli 2000, Nr. 29) zumindest eine Waldfunktion beeinträchtigt wird. Ein Schaden am Boden liegt vor, wenn durch die Übertretung die natürliche Bodenkraft oder die Bodenstruktur beeinträchtigt wird oder der Bodenabtrag gefördert wird. Die Forstbehörde muss in jedem Fall feststellen, dass ein Schaden verursacht wurde und beschreiben, um welche Art von Schaden es sich handelt.

3. Schlägerungen forstlicher Gehölze ohne vorherige Auszeige durch die Forstbehörde und die Beschädigung forstlicher Gehölze werden als Übertretungen mit Schaden am Gehölzbestand eingestuft, wenn

Allegato A

Determinazione e valutazione dei danni a suolo o soprassuolo

1. L'Ordinamento forestale (legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21) prevede, all'articolo 1, la tutela dei suoli e dei terreni e, in particolare, dei boschi. La legge si propone di conservare il bosco nella sua estensione, distribuzione territoriale, vitalità e perpetuità. Viene inoltre perseguito l'obiettivo di sostenere le diverse funzioni del bosco.

2. Ai sensi dell'articolo 10 dell'Ordinamento forestale si ha un danno al soprassuolo quando a seguito di una trasgressione delle disposizioni dell'Ordinamento o del suo regolamento di esecuzione (decreto del Presidente della Giunta provinciale 31 luglio 2000, n. 29) viene compromessa almeno una funzione del bosco. Si ha un danno al suolo quando, sempre a seguito di una trasgressione, viene compromessa la produttività naturale o la struttura del suolo o viene favorita l'erosione. L'autorità forestale deve in ogni caso accertare che è stato causato un danno e definire quale tipo di danno è stato causato.

3. Sono classificati come trasgressioni con danno al soprassuolo i tagli di piante legnose forestali eseguiti senza previo assegno da parte dell'autorità forestale nonché i danneggiamenti, quando:

a) dadurch der Schutz von Infrastrukturen, Gebäuden, Siedlungen, Grundstücken und Wäldern vor Vermurungen, Lawinen, Steinschlag und Wind gefährdet wird,

b) dadurch die Stabilität oder Struktur des Gehölzbestandes beeinträchtigt wird, insbesondere im Bereich der Waldränder,

c) dadurch das Anwachsen oder die Entwicklung der Verjüngung übermäßig verzögert werden,

d) sie seltene Gehölzarten oder Mischbaumarten betreffen, welche aufgrund des Bestockungsziels, der Standortfaktoren und der natürlichen Walddynamik von Bedeutung sind,

e) sie schöne Baumgestalten, Baumriesen oder allgemein abwechslungsreiche Formen betreffen,

f) sie in Biotopen erfolgen oder Gehölze betreffen, die wichtiger Bestandteil einer vielfältigen Landschaft sind.

4. Als Übertretung mit Schaden am Gehölzbestand wird die widerrechtliche Rodung ausgezeigter Gehölze eingestuft, die in Biotopen erfolgt oder Gehölze betrifft, die wichtiger Bestandteil einer vielfältigen Landschaft sind.

5. Als Übertretung mit Schaden am Gehölzbestand wird die Verweigerung der Aufforstung eingestuft, wenn die Aufforstung von der Forstbehörde vorgeschrieben ist. Unabhängig von der Verhängung einer Verwaltungsstrafe bleibt die Anordnung zur Aufforstung innerhalb der festgesetzten Frist aufrecht.

6. Als Übertretung mit Schaden am Gehölzbestand oder Boden werden vermeidbare Schäden eingestuft, die auf die nicht fachgerechte Durchführung von Holzschlägerungen und Holzbringungen zurückzuführen sind sowie auf andere nicht fachgerecht durchgeführte Arbeiten.

7. Als Übertretung mit Schaden am Gehölzbestand oder Boden werden vermeidbare Schäden eingestuft, die auf die Nichtbeachtung der Vorschriften zurückzuführen sind, die im Hinblick auf Waldweide, Feueranzünden, Forstschutz, Beweidung von Aufforstungsflächen oder sonstige Vorschriften im Sinne von Absatz 2 erteilt wurden.

8. Der Schaden am Gehölzbestand wird anhand der in der Tabelle A festgelegten Werte bemessen; dabei sind nur Prozentsätze von 25%, 50%, 75% und 100% möglich. Der

a) è compromessa la protezione di infrastrutture, edifici, abitati, terreni e boschi, da frane, valanghe, caduta sassi e vento;

b) è pregiudicata, soprattutto ai margini dei boschi, la stabilità o struttura del soprassuolo;

c) è ritardato oltremodo l'attecchimento o lo sviluppo della rinnovazione;

d) sono interessate piante legnose forestali rare o specie arboree consociate, importanti per la copertura forestale finale, per le condizioni stazionali e per la dinamica naturale dei popolamenti;

e) sono interessate forme arboree particolarmente belle, alberi monumentali o forme arboree varie;

f) avvengono nei biotopi o riguardano piante legnose forestali che costituiscono una componente importante in un paesaggio vario.

4. È classificato come trasgressione con danno al soprassuolo il dissodamento illegittimo di piante legnose forestali assegnate, quando avviene nei biotopi o riguarda piante legnose forestali che costituiscono una componente importante in un paesaggio vario.

5. È classificato come trasgressione con danno al soprassuolo il rifiuto di rimboscare, quando l'autorità forestale lo ha prescritto. Independentemente dall'irrogazione della sanzione amministrativa, resta salvo l'ordine di procedere al rimboschimento entro il termine fissato.

6. Sono classificati come trasgressione con danno al soprassuolo oppure al suolo i danni evitabili, causati da tagli ed esboschi, nonché da altri lavori, eseguiti non a regola d'arte.

7. Sono classificati come trasgressione con danno al soprassuolo o al suolo i danni evitabili dovuti all'inosservanza delle prescrizioni impartite relativamente al pascolo in bosco, all'accensione di fuochi, alla tutela del patrimonio forestale, al pascolo su superfici rimboscate o di altre prescrizioni ai sensi del comma 2.

8. Il danno al soprassuolo viene valutato in base ai valori fissati nella tabella A. Sono possibili solo le percentuali del 25%, del 50%, del 75% e del 100%. Il danno al suolo viene

Schaden am Boden wird mit 1,00 Euro pro Quadratmeter betroffener Fläche bewertet.

valutato in 1,00 euro a metro quadrato di superficie interessata.

Tabelle A

Tabella A

Wert geschädigter Gehölze bei 100% Schaden (Angaben in Euro)

Valore delle piante danneggiate in caso di danneggiamento del 100% (indicazioni in euro)

Durchmesser auf 1,30 m vom Boden – diametro a 1,30 m da terra							
Baumart - specie legnosa	nicht messbar - non misurabile	0-10 cm	11-20 cm	21-30cm	31-40 cm	41-50 cm	>50 cm
Zirbe - cirmolo	2,50	5,00	15,00	40,00	60,00	120,00	170,00
Nadelholz - resinose	2,50	4,00	7,00	20,00	50,00	80,00	100,00
Laubholz - latifoglie	2,50	7,00	15,00	40,00	60,00	100,00	150,00
Handelt es sich beim beschädigten oder entfernten Laubholz um mehrere Stämme desselben Stockes, so wird für die Bemessung des Schadens nur ein Stamm berücksichtigt, und zwar entweder der am meisten beschädigte oder der dickste Stamm.				In caso di latifoglie danneggiate o rimosse, se si tratta di più fusti della stessa ceppaia, per la determinazione del danno viene tenuto in considerazione un unico fusto, ovvero il più danneggiato o il più spesso.			





Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 17/03/2020 10:42:43 Il Direttore d'ufficio
BLAAS FLORIAN

Der Abteilungsdirektor 18/03/2020 11:00:52 Il Direttore di ripartizione
BROLL MARIO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 23/03/2020 11:36:49 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

31/03/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

31/03/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/03/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma